

Romano Penna y la *Carta a los Romanos. Introducción, versión y comentario*, Verbo Divino, Estella 2013, 1358 págs.

Romano Penna (1937-) es un exegeta y teólogo católico italiano. Ha estudiado en el Instituto Bíblico de Roma y ha sido profesor de teología Bíblica en la Universidad Lateranense y en otras universidades de Roma. Se ha especializado en el análisis del entorno bíblico y de un modo particular en las cartas de san Pablo. Sus trabajos vinculan un planteamiento temático de fondo (en línea teológica) con el análisis particular de los textos, desde una perspectiva cultural y literaria, utilizando con precisión diversos métodos hermenéuticos, de tipo histórico-crítico y retórico (narrativo, literario).

Gran parte de sus libros han aparecido en Ediciones San Paolo (Torino): *L'Apostolo Paolo. Studi di esegesi e teologia* (1991); *I ritratti originali di Gesù il Cristo I-II* (2003); *Vangelo e inculturazione* (2006); *Il DNA del cristianesimo. L'identità cristiana allo stato nascente* (2007). Ha preparado la edición italiana del: *Dizionario di Paolo e delle sue lettere* (San Paolo, Torino 2000), y ha escrito comentarios a cartas de la cautividad: *Lettera agli efesini* (EDB, Bologna 2001) y *Lettera ai filippesi, Lettera a Filemone* (EDB, Bologna 2002).

Ha publicado también dos volúmenes de ensayos reunidos, de gran valor exegetico: *Lecture evangeliche. Saggi esegetici sui 4 Vangeli* (San Paolo, Torino 1989); *L'apostolo Paolo. Studi di esegesi e teologia* (San Paolo, Torino 1991). Su introducción a Pablo ha sido traducida al castellano (*Un cristianismo posible: Pablo de Tarso*, San Pablo, Madrid 1992), lo mismo que la presentación y comentario de los textos básicos referentes a los orígenes cristianos: *Ambiente histórico-cultural de los orígenes del cristianismo: textos y comentarios* (Desclée de Brouwer, Bilbao 2005). Ha publicado en los últimos años algunas obras muy significativas. Entre ellas quiero destacar dos:

Gesù di Nazaret. La sua storia, la nostra fede, San Paolo, Milano 2008. Ofrece una visión de conjunto de la vida y obra de Jesús, desde una perspectiva crítica y creyente, vinculando los datos históricos con la confesión (la vida) de la iglesia. Dialoga con las diversas interpretaciones teológicas y sociológicas de Jesús que se han propuesto en los últimos decenios, ofreciendo siempre una respuesta bien argumentada, con gran libertad científica y en sintonía de fondo con la fe de la Iglesia, pero siempre de forma creadora, sin cerrarse en visiones parciales del cristianismo.

Le prime comunità cristiane. Persone, tempi, luoghi, forme, credenze, Carocci, Roma 2011 (²2012). Es una continuación del libro anterior, pero una perspectiva distinta, desde el contexto de la fe pascual, recogiendo y recreando los datos fundamentales de los orígenes cristianos. Éste es un tema que ha ocupado R. Penna desde hace tiempo, como muestra la obra colectiva que dirigió con el título de, *Le origini del cristianesimo. Una guida*, Carocci, Roma 2004. En este nuevo libro ofrece una visión de conjunto del origen y despliegue de la Iglesia, desde su origen en Palestina hasta su expansión en el mundo greco-romano, poniendo de relieve los cuatro motivos del subtítulos: *Personas*, es decir, protagonistas básicos, Pedro y las mujeres, los Doce y los parientes de Jesús, Pablo y los apóstoles de la iglesias; *tiempos*, momentos principales del despliegue cristiano; *lugares*, Jerusalén y Antioquía, la misión egea y Roma etc.

Pero su obra más significativa hasta el momento ha sido y sigue siendo este monumental comentario a la *Carta a los Romanos*. Esta obra, publicada en tres volúmenes:

Lettera ai Romani I-III (EDB, Bologna 2004/2008), unificados por el mismo autor (EDB, Bologna 2008), aparece ahora en castellano, en clara y precisa versión de J. P. Tosaus, espléndidamente editado por Verbo Divino, Estella 2013.

La publicación de esta obra marca un acontecimiento destacable en la historia de la exégesis hispana. Existían ya buenos comentarios a Romanos, entre los que quiero destacar tres fundamentales. El primero el de K. Barth, *Carta a los Romanos*, BAC, Madrid 1998 (original 1919), de tipo más teológico, que ha marcado la renovación del pensamiento cristiano, protestante y católico, del siglo XX. El segundo es el de U. Wilckens, *La carta a los Romanos* I-II, Sígueme, Salamanca 1989 y 1992 (original 1978-1982); su autor, exegeta y obispo protestante alemán (*1928), ha publicado esta obra en una colección ecuménica (católico-protestante: EKK), ofreciendo en ella una espléndida visión de conjunto de la misión y teología de Pablo. El tercero es el de X. Alegre (*Carta a los Romanos*, GLNT, Verbo Divino, Estella 2012), jesuita catalán, que enseña en Barcelona y el Salvador, vinculando el trabajo científico con el compromiso pastoral; su comentario es rigurosamente científico, y está muy interesado en los problemas de la hermenéutica teológica, es decir, de la actualización personal, eclesial y social del evangelio de Pablo.

Pues bien, junto a esas tres grandes obras (de Barth, de Wilckens y Alegre), y sin sustituirlas aparece ahora, en otro plano histórico y exegético, este gran comentario de R. Penna, que seguirá siendo durante decenios un libro de referencia no sólo para la interpretación de la carta a los Romanos, sino para el conocimiento de la misión y teología de Pablo en el contexto del cristianismo primitivo. No es un libro de lectura rápida (¡1358 págs de letra pequeña, con notas numerosas y discusiones críticas!), sino que empieza siendo una obra de consulta, una enciclopedia básica de Pablo, una introducción a la teología y vida de una corriente esencial del cristianismo primitivo (la de Pablo), pero siempre en diálogo con otras perspectivas eclesiales, y en especial con el judeo-cristianismo.

No es libro para simples diletantes, de esos que quieren aprender y saber lo que es Pablo en diez lecciones, ni para gente que piensa conocer el cristianismo porque ha leído algunos manuales y textos del Magisterio. Absténganse quienes tengan una idea ya formada del evangelio, y no estén dispuestos a ponerla en cuestión. Vengan a este libro sólo aquellos los que quieran aprender, retomando el difícil y fértil camino de Pablo, dentro de una iglesia dividida (como fue la de entonces, en torno al año 57-58 d.C.), cuando Pablo se proponía pasar por Jerusalén para llegar a Roma (y luego a España). Aquel propósito y camino (dar razón de su fe y de su misión a los romanos, pasando por Jerusalén, es decir, reelaborando las bases judías) sigue siendo absolutamente fundamental en este tiempo (año 2013), en un momento en que la Iglesia está empeñada en retomar la misión de Jesús en las nuevas condiciones culturales y sociales de un mundo en crisis.

Para situar y entender el libro (y la misión de Pablo) resulta fundamental la introducción general (págs. 23-82), que sitúa la carta a los Romanos dentro del contexto eclesial y de la misión de Pablo, que considera acaba su misión en Oriente y quiere (está empeñado) en formular el carácter universal del mensaje y camino de Jesús, en una línea que va de Jerusalén a Roma, es decir, del judaísmo de origen al mundo entero. Empiecen por esa introducción nuestros lectores, y sentirán la necesidad de entrar después en el comentario, de un modo pausado, escogiendo los pasajes y los temas principales. Estoy convencido de que acabarán leyendo todo el libro, una filigrana bíblica, una joya editorial, un texto bien traducido, perfectamente editado y presentado, con una espléndida bibliografía, índice de citas bíblicas, de autores antiguos y modernos.

R. Penna es ante todo un exegeta, un lector y comentador de la Biblia y de su entorno, y eso le permite situar de un modo magistral los temas particulares y el desarrollo de conjunto de la Carta a los Romanos dentro cristianismo primitivo y de la cultura judía y helenistas. Pero es, al mismo tiempo, un hombre sabio que sabe llegar a la raíz de los problemas, un teólogo “católico” en el mejor sentido de la palabra.

Es evidente que podemos disentir en algunos casos y separarnos de sus interpretaciones; quizá le falte el aliento teológico de K. Barth, la visión sintética de U. Wilkens, la pasión profética de X. Alegre; pero, en conjunto, su comentario es el mejor instrumento de trabajo que hoy tenemos para conocer y leer la Carta a los Romanos, el libro teológico quizá más significativo de la historia de occidente.

Pablo no es para este libro un autor del pasado, ni su carta a los Romanos un libro muerto, ni un repertorio para discusiones entre católicos y protestantes, sino el testimonio de una experiencia y de una vida (una misión) que sigue impulsando a católicos y protestantes (a todos los cristianos), en el camino abierto por la pascua de Jesús de Nazaret. No es un libro para resolver problemas de forma impositiva, sino para plantearlos y descubrirlos en radicalidad, volviendo de nuevo a la raíz del cristianismo de occidente, tal como fue sellado, quizá de un modo parcial, por San Agustín y por Lutero, dos autores que deben casi toda su teología a la Carta a los Romanos.

Desde ese fondo, retomando dos mil años de interpretación de Pablo, ha presentado y reformulado Pablo problemas y misterios esenciales de la vida, como el pecado y la muerte, la fe y la salvación, la identidad judía y la apertura universal del evangelio, la experiencia de iluminación interior y el compromiso social, la unidad de la historia y la diversidad de las opciones religiosas... Ciertamente, en un sentido, la Carta a los Romanos es un libro del pasado, y su lectura resulta a veces complicada. Pero R. Penna ha logrado convertirlo en libro actualísimo, en una especie de manual para caminar de un modo personal y para descubrir y recrear el cristianismo, en estos tiempos de cambio de la Iglesia. Estoy convencido de que sólo una nueva lectura y actualización de la Carta a los Romanos nos permitirá abrir caminos nuevos en la vida de la iglesia, y este libro de R. Penna nos ayudará en ese intento.

Sólo nos queda admirarnos una vez más de la capacidad creadora de R. Penna, y agradecer a Ediciones Verbo Divino por la traducción y edición de este libro.

Xabier Pikaza